

第三課 春夜宴從弟桃花園序

李白

◎搭配教科書選文：第四課 蘭亭集序

【閱讀指引】

本課為搭配課本〈蘭亭集序〉而選錄。〈蘭亭集序〉是王羲之於蘭亭宴飲之樂後興起對生死的感慨，並希冀透過詩文將想法流傳於後。〈春夜宴從弟桃花園序〉則是李白在宴飲中感於人生在世應及時行樂。兩文皆表達自己對於時間、生命的感觸與思考。閱讀時，除了加深對詩集序文體的了解，亦可試著體會作者對生命的熱愛。

【題解】

本文選自《李太白文集》。春夜為時間，宴為事件，從弟為人，桃花園為地點，序為文體。本文是作者與堂弟們於春夜宴飲於桃花園，與會者賦詩合編為詩集，李白為詩集撰寫序文。全文雖感慨生命短暫，但流露出熱愛生命、及時行樂的積極思想。

【作者】

請參考第一冊課本第九課〈樂府詩選〉。

【課文與注釋】

第一段段旨：傳達人生短暫，及時行樂的積極思想。

夫天地者，萬物之逆旅^①也；光陰者，百代之過客也。而浮生若夢，為歡幾何？古人秉燭夜遊^②，良有以也。

① 逆旅 旅舍。逆，迎接。

② 秉燭夜遊 拿著燈燭乘夜遊樂，指生命短促，應及時行樂。秉，拿著。

補充注釋

- 百代：即「百世」，指時間久遠。為避唐太宗李世民的名諱而改用「代」字
- 幾何：多少
- 良：確實
- 以：原因

文意

- 夫天地者，萬物之逆旅也；光陰者，百代之過客也：以天地的永恆、時間的流逝傳達生命的短促渺小
- 而浮生若夢，為歡幾何？古人秉燭夜遊，良有以也：化用《莊子·刻意》：「其生若浮，其死若休」、《古詩十九首》中〈生年不滿百〉：「晝短苦夜長，何不秉燭遊」，說明人生虛浮如夢幻，更應把握當下

修辭

- 夫天地者，萬物之逆旅也；光陰者，百代之過客也：譬喻（略喻）
- 浮生若夢：譬喻（明喻）、引用（暗用）

- 為歡幾何：設問（激問）
- 古人秉燭夜遊，良有以也：引用（暗用）

第二段段旨：敘述宴飲之樂，包括美景、俊才、樂事。

況陽春召我以煙景③，大塊假我以文章④。會桃花之芳園，序天倫之樂事。群季⑤俊秀，皆為惠連⑥；吾人詠歌，獨慚康樂⑦。幽賞未已，高談轉清。開瓊筵一弓，以坐花⑧，飛羽觴⑨而醉月。

- ③ 煙景 溫潤朦朧的景色。
- ④ 大塊假我以文章 大自然賜予我們許多美麗的風光。大塊，大自然。假，借，此指賜予。文章，繽紛美麗的花紋，此指美麗的風光。
- ⑤ 群季 諸弟，指堂弟們。
- ⑥ 惠連 謝惠連，南朝宋詩人，謝靈運族弟。詩賦清麗，深受謝靈運讚賞，世稱「小謝」。
- ⑦ 康樂 謝靈運，小名客兒，時稱謝客。因襲封康樂公，世稱謝康樂。南朝宋文學家，為著名山水詩人。
- ⑧ 開瓊筵一弓，以坐花 舉辦盛大的宴席並且圍坐在花叢中。瓊，美玉，比喻菜餚精美。以，且。
- ⑨ 飛羽觴 飛快的傳遞酒杯，形容人們酣飲盡歡的情景。羽觴，古代的酒杯，左右有翼，形如鳥雀。

補充注釋

- 序：通「敘」，抒發
- 天倫之樂事：家人團聚時的歡樂
- 幽賞：幽雅的玩賞
- 已：停止
- 高談：形容暢快而無拘束的談論
- 清：清雅吟詠

文意

- 群季俊秀，皆為惠連；吾人詠歌，獨慚康樂：引用《南史·謝惠連傳》中的「每有篇章，對惠連輒得佳語」，讚美堂弟的才華有如謝惠連，自謙自己的才情卻遠不如謝靈運。
- 飛羽觴而醉月：以「飛」字點出眾人盡興的狂歡痛飲

修辭

- 況陽春召我以煙景，大塊假我以文章：轉化（擬人化）
- 群季俊秀，皆為惠連；吾人詠歌，獨慚康樂：引用（暗用）、譬喻（隱喻）

第三段段旨：督促與會者賦詩，賦詩不成罰喝三杯酒。

不有佳詠，何伸雅懷？如詩不成，罰依金谷酒數尸又、⑩。

- ⑩ 金谷酒數尸又、 金谷園宴會罰酒的杯數。金谷，晉石崇所建的庭園。石崇常賦詩宴飲於園中，凡賦詩不成者，便要罰酒三杯。語出石崇〈金谷詩序〉。

補充注釋

- 伸：抒發

修辭

- 不有佳詠，何伸雅懷：設問（激問）
- 如詩不成，罰依金谷酒數：引用（暗用）

【課文提問】

1. 〈春夜宴從弟桃花園序〉的篇名直接點出本文的人、事、時、地、文體，試找出與篇名元素相呼應的課文文句。

篇名	課文
春	
夜	
宴	
從弟	
桃花園	
序	

2. 本文使用了哪些典故？分別有什麼作用？

課文	典故	作用
而浮生若夢，為歡幾何？古人秉燭夜遊，良有以也		
群季俊秀，皆為惠連；吾人詠歌，獨慚康樂		
如詩不成，罰依金谷酒數		

3. 綜合全文，古人秉燭夜遊的原因為何？李白贊同嗎？

【語譯】

一 天地，是萬物寄居的旅舍；光陰，是百世的過客。虛浮無常的人生就如同夢幻一般，真正歡樂的時光能有多少呢？古人拿著燈燭乘夜遊樂，確實是有原因的。

二 何況和暖的春天正用溫潤朦朧的景色吸引我，大自然賜予我許多美麗的風光。我們聚集在桃李盛開的芳香花園裡，抒發著兄弟相聚的天倫樂事。堂弟們個個出眾優秀，都是謝惠連一般的人才；而我所吟出的詩歌，卻愧對謝靈運的才情。眾人幽雅的賞玩猶未盡興，暢快而無拘束的談論轉為清雅的吟詠。舉辦盛大的宴席並且圍坐在花叢中，飛快的傳遞酒杯並沉醉在月色下。

三 沒有好作品，如何抒發風雅的襟懷呢？若有人作詩不成，懲罰便依照金谷園宴會罰酒的杯數。

【賞析】

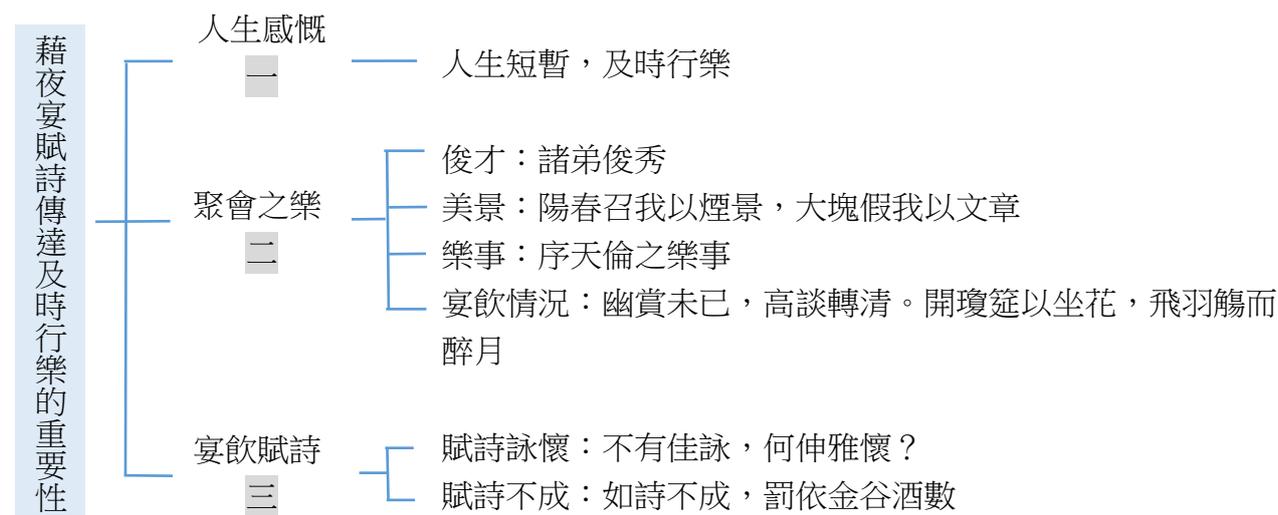
本文為李白於春夜與堂弟們宴飲時，督促與會者賦詩的序文。文中感嘆人生短暫，強調應及時行樂。全文可分三節：第一節領悟時光飛逝，理解古人秉燭夜遊之因，認為應把握當下。第二節介紹宴會的俊才（從弟）、美景（陽春、大塊）、樂事（天倫之樂事），既回應上一節的想法，亦為後文賦詩抒懷預告。第三節一方面督促諸弟賦詩抒懷，傳達珍惜當下的重要性，並說明書寫序文的目的。

本文寫作手法有以下幾項特色：第一，駢散兼行，風格清新。本文以駢偶為主，散文句式相間其中，長短句的變化使文章音韻舒暢和諧。第二，善用典故。文中巧妙引用《莊子》、《古詩十九首》、謝惠連、謝靈運、金谷園等典故，表意抒情又不流於晦澀生硬。第三，想像豐富。作者多用譬喻，將對生命易逝的感慨具象化，使讀者一同共感，並將春景擬人化，呈現作者與從弟徜徉於自然之中，使天地萬物充滿情思。

本文以「歡」為文眼，從第一節「浮生若夢，為歡幾何」提出疑問，點出古人秉燭夜遊之因。第二節則以陽春、煙景、文章、如惠連的群季、芳園、瓊筵、羽觴、坐花、醉月、賦詩等詞彙細緻描寫帶來「歡」的人事物，並藉夜中舉宴，呼應第一節的「古人秉燭夜遊，良有以也」，間接傳達作者對「及時行樂」的認同。全文的氛圍輕鬆歡快，並無沉重的哀嘆，作者全心沉浸於家人同樂、賞景痛飲，雖時間驟然而逝，但作者盡情享受、感受當下，其無悔的心境，傳達出一種積極的態度。

〈蘭亭集序〉與〈春夜宴從弟桃花園序〉皆為宴會時所作的序文，呈現良辰美景、樂事、俊才等宴會狀況，流露時光飛逝的感慨。兩者各自闡發對生命的看法及態度，閱讀時，應試著學習作者把握時光的積極精神。

【文章結構表】



【課後補充】

◆ 本課中的成詞語

成語	釋義	近義詞	反義詞
----	----	-----	-----

百代過客	指時間流逝。	蜉蝣天地／人生如寄／ 人生朝露／浮雲朝露／ 人生幾何／人生如夢／ 朝生暮死／黃梁一夢／ 白駒過隙／蜉蝣之命	亙古不變／天長地久／ 日月麗天／百事不易
浮生若夢	形容光陰易逝，感嘆人生無常。		
秉燭夜遊	比喻及時行樂。	秉燭待旦／當風秉燭／ 晝伏夜遊／衣錦夜遊	蹉跎歲月／虛度光陰／ 玩日愒歲／無所事事
大塊文章	原指大自然提供美麗的景物給人，後多指內容豐富的長篇文章。	斐然成章／妙筆生花／ 夢筆生花／班馬文章／ 絕妙好辭／滿腹文章	八股文章／鄙言累句／ 別風淮雨／雕章鏤句
天倫之樂	家人團聚時的歡樂。		孤苦伶仃／家敗人亡
金谷酒數	舊時泛指宴飲時罰酒的斗數。		

◆ 詩集序名篇比較

項目	〈蘭亭集序〉	〈春夜宴從弟桃花園序〉
作者	王羲之	李白
文體	詩集序	詩集序
寫作背景	王羲之與謝安、支遁等朋友及子弟四十一人，聚會於蘭亭，舉行春禊。眾人飲酒賦詩，共作詩三十七首，合編為《蘭亭集》，由王羲之撰寫序文	李白與堂弟們於春夜宴飲於桃花園，與會者賦詩合編為詩集，李白為詩集撰寫序文
主旨	記敘蘭亭聚會的盛況，並從歡樂轉為悲痛的情緒中，抒發對盛事不常、人生短暫的感慨	雖感慨生命短暫，仍流露出熱愛生命、及時行樂的積極思想
寫作手法	句式駢散兼行，敘事脈絡清晰，最後以駁斥老、莊「死生相等、壽夭無差」的觀點，凸顯人生短促的感懷，將古人、今人、後人的生命共感巧妙串聯	句式駢散兼行，敘事脈絡清晰，巧用多種典故與譬喻手法傳達古、今皆有感於光陰飛逝，凸顯盡情享受當下良辰美景的重要性

【實力評量】

- () 1. 下列「 」中字的注音，何者正確？
 (A) 古人「秉」燭夜遊：ㄅㄨㄥˊ

(B)浮生若夢，「為」歡幾何：ㄨㄟ、

(C)春夜宴「從」弟桃花園序：ㄆㄨㄥ、

(D)吾人詠歌，獨「慚」康樂：ㄩㄟ、。

() 2.下列「 」中的字義，何者前後兩兩相同？

(A)飛羽「觴」而醉月／引以為流「觴」曲水

(B)「序」天倫之樂事／春夜宴從弟桃花園「序」

(C)古人秉燭夜遊，良有「以」也／陽春召我「以」煙景

(D)「如」詩不成，罰依金谷酒數／大絃嘈嘈「如」急雨。

() 3.關於〈春夜宴從弟桃花園序〉各文句的修辭法，下列何者前後說明皆正確？

(A)「陽春召我以煙景」／「大塊假我以文章」：轉化

(B)「光陰者，百代之過客也」／「浮生若夢」：隱喻

(C)「浮生若夢，為歡幾何」／「不有佳詠，何伸雅懷」：提問

(D)「群季俊秀，皆為惠連」／「夫天地者，萬物之逆旅也」：借代。

() 4.下列「 」內的字，當作動詞用的字有哪些？

(甲)良有「以」也 (乙)百代之「過」客 (丙)不有佳「詠」 (丁)「會」桃花之芳園 (戊)陽春「召」我以煙景 (己)「序」天倫之樂事

(A)甲乙丙

(B)甲丙丁

(C)丙丁戊

(D)丁戊己。

() 5.關於〈春夜宴從弟桃花園序〉的文意說明，下列何者最恰當？

(A)天地者，萬物之逆旅也：嘆息世間的造化弄人

(B)光陰者，百代之過客也：說明光陰的稍縱即逝

(C)浮生若夢，為歡幾何：指人生苦多樂少，應將吃苦當吃補

(D)開瓊筵以坐花，飛羽觴而醉月：暗諷花叢宴飲的驕奢放縱。

() 6.〈春夜宴從弟桃花園序〉篇幅雖短，但情意豐富多變，下列哪些是作者在文中所流露的情思？

(甲)對人生易逝的感慨與領悟

(乙)苦讀詩書以求仕進的雄心

(丙)認為世事難料的惶恐與害怕

(丁)認同及時行樂的積極與樂觀

(A)甲乙

(B)甲丁

(C)乙丙

(D)丙丁。

() 7.下列關於〈春夜宴從弟桃花園序〉的寫作手法，何者說明正確？

(A)將典故融會文中，易讀好懂

(B)全文以駢體書寫，辭藻華麗

(C)以先述後議書寫，說明人生的不可預測

(D)藉大量提問手法，感慨自身才華的不足。

() 8.關於〈蘭亭集序〉與〈春夜宴從弟桃花園序〉比較，下列敘述何者正確？

項目	〈蘭亭集序〉	〈春夜宴從弟桃花園序〉
(A)寫作背景	王羲之與友宴集於蘭亭舉行春禊，與會者賦詩合編為《蘭亭集》，王羲之撰寫序文	李白與友宴飲於桃花園，與會者賦詩合編為詩集，李白為詩集撰寫序文
(B)主旨	記敘蘭亭聚會的盛況，並抒發對盛事不常、人生短暫的感慨	全文雖感慨生命短暫，但流露出熱愛生命、及時行樂的積極思想
(C)情緒	從悲痛轉為歡樂	從歡樂轉為悲痛
(D)寫作手法	由介紹蘭亭的歷史開端，並活用典故，凸顯蘭亭對王羲之的獨特性	善用譬喻描寫堂弟們雖才華過人，卻不受重用，凸顯李白對世事的感嘆

() 9.閱讀下文，判斷哪一句與〈春夜宴從弟桃花園序〉：「夫天地者，萬物之逆旅也；光陰者，百代之過客也」文意最為呼應？

殷憂不能寐，苦此夜難頽。明月照積雪，朔風勁且哀。運往無淹物，逝年覺易催。（謝靈運〈歲暮〉）

- (A)殷憂不能寐
- (B)苦此夜難頽
- (C)運往無淹物
- (D)逝年覺易催。